

CG-150

ВІДЦЕНТРОВИЙ НАСОС

ЦЕНТРОБЕЖНЫЙ НАСОС

КОД 02050

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ
ДЕКЛАРАЦІЯ ПО ОБСЛУГОВУВАННЮ ТА СУМІСНОСТІ

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
ДЕКЛАРАЦИЯ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ И СОВМЕСТИМОСТИ

Tel. ++34(9)73 451072
Fax ++34(9)73 445000 – 448400
Partida Horta d'Amunt, s/n – Apartado de Correos nº 149
E-25600 BALAGUER (Lleida)
E-mail: gespasa@gespasa.es gespasa@gespasa.es –
<http://www.gespasa.es>

CG-150

Вага/Вес: 23,3 кг (приблизно/примерно)
Розмір / Размер: 370x200x250 мм (приблизно/примерно)

Модель Модель	НАПРУГА Напряжение	КВ	Зв'язок Соединение	Продуктивність (л/хв) Производительность (л/мин)				
				2,5 Бар	2 Бар	1,5 Бар	1 Бар	0, Бар
CG-150	230 В	1,1	2" GAS(BSP)	0	250	360	420	500

1. ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Продуктивність: див. таблицю зверху
- Мотор: 1,1 КВ 230/240В 50 Гц Однофазний, самовентильований
- Максимальний експлуатаційний тиск: 2,5 Бар
- Приблизний експлуатаційний тиск: 2,2-2,4 Бар
- Споживання: 5-9 А
- Перекачування дизелю
- Вбудований термічний захист
- Вхідний/вихідний отвір 2" GAS (BSP) – насос CG-150

2. ЗАГАЛЬНИЙ ОПИС

Насоси CG-150 - відцентрові. Залежно від установки, такі насоси можуть перекачувати до 500 л/хв.
ПРИМІТКА: При використанні автоматичного паливороздавачного пістолета, потік знижується.

3. ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

Будь ласка, уважно прочитайте всі інструкції перед використанням товару. Люди, які не знають інструкцій, не повинні ним користуватися.

Це керівництво описує, як використати механізм відповідно до проектної документації, технічних характеристик, видів установки, експлуатації, підтримки і підготовки, з огляду на можливі ризики.

Інструкція по експлуатації повинна сприйматися як частина насоса й зберігатися для питань, що можуть виникнути у майбутньому, протягом усього терміну служби. Ми радимо зберігати її в сухому й захищеному місці.

Керівництво відображає технічний стан на момент продажу комплекту й не може вважатися неадекватним у зв'язку з наступним поновленням через появу нових даних. Виробник залишає за собою право оновлювати продукцію й керівництва без умови оновлювати продукцію й попередні керівництва.

4. УМОВИ БЕЗПЕЧНОЇ ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Для безпечного використання насоса важливо прочитати й виконати всі нижчеописані застереження:

1. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Производительность: см. таблицу сверху
- Мотор: 1,1 КВ 230/240 В 50 Гц Однофазный, самовентилируемый
- Максимальное эксплуатационное давление: 2,5 Бар
- Приблизительное эксплуатационное давление: 2,2-2,4 Бар
- Расход: 5-9 А
- Перекачка дизеля
- Встроенная термозащита
- Входное/выходное отверстие 2" GAS (BSP) – насос CG-150

2. ОБЩЕЕ ОПИСАНИЕ

Насосы CG-150 - центробежные. В зависимости от установки, такие насосы могут перекачивать до 500 л/мин.

ПРИМЕЧАНИЕ: При использовании автоматического паливороздающего пистолета, поток снижается.

3. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Пожалуйста, внимательно прочтите все инструкции перед использованием товара. Люди, которые не знают инструкций, не должны пользоваться им.

Это руководство описывает, как использовать механизм в соответствии с проектной документацией, техническими характеристиками, видами установки, эксплуатацией, поддержкой и подготовкой, учитывая возможные риски.

Инструкция по эксплуатации должна восприниматься как часть насоса и сохраняться для вопросов, которые могут возникнуть в будущем, на протяжении всего срока службы. Мы советуем хранить ее в сухом и защищенном месте.

Руководство отображает техническое состояние на момент продажи комплекта и не может считаться неадекватным в связи с последующим обновлением через появление новых данных. Производитель оставляет за собой право обновлять продукцию и руководства без условия обновлять продукцию и предыдущие руководства.

4. УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОЙ ЭКСПЛУАТАЦИИ

Для безопасного использования насоса важно прочитать и следовать все нижеописанным предостережениям:

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ НАСОСА CG-150 НА 1,1КВ
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

- | | |
|---|---|
| <p>4.1. БУДЬ ЛАСКА, ТОЧНО ДОТРИМУЙТЕСЬ ІНСТРУКЦІЙ. Насос повинен завжди бути правильно заземлений і використовувати відповідні кабелі й труби.</p> <p>4.2. Ушкоджені мотори повинні бути відремонтовані в авторизованому сервісному центрі або на заводі.</p> | <p>4.1. ПОЖАЛУЙСТА, ТОЧНО СЛЕДУЙТЕ ІНСТРУКЦИЯМ. Насос должен всегда быть правильно заземлен и использовать соответствующие кабеля и трубы.</p> <p>4.2. Поврежденные моторы должны быть отремонтированы в авторизованном сервисном центре или на заводе.</p> |
|---|---|

4.3. ВАЖЛИВО

Суворо заборонено використовувати насос у місцях підвищеної вибухо- і пожежонебезпеки. Зокрема насос не повинен перекачувати рідини, які, відповідно до закону, мають потребу у вибухозахищених моторах, прикладами яких можуть бути: бензин, ацетон, розчинник, і т.п. (Взято з міжнародного права IEC 79-10). Не куріть біля насоса й не використовуйте його біля вогню. Це може стати причиною пожежі й навіть смерті.

4.4. Насоси, з лічильником або без, CG-150 і SCG-150, протестовані на самовсмоктування на глибині 2,7 метри. На великій глибині, з лічильником або без, рекомендується встановити зворотний клапан з 1 1/2" фільтром. Зворотний клапан повинен бути сумісний з дизельним паливом.

4.5. Шланги, що будуть встановлені на насосах і комплектах, повинні мати однаковий або більший діаметр на входних і вихідних отворах насоса, мінімальний діаметр повинен бути 1 1/2" GAS (BSP) або 40 мм усередині.

4.6. У будь-якому разі й для всмоктування вище ніж на 4 м висоті або для горизонтального всмоктування довжиною 8 м, потрібно щоб забірна труба була більшою за вхідний отвір насоса, тобто, 1 1/2" GAS (BSP).

4.7. ВАЖЛИВО

НЕ ЗАБУДЬТЕ ВИКЛЮЧИТИ НАСОС після закінчення перекачування.

4.8. УВАГА: Якщо насос, шланг і паливороздавальний пістолет перебувають під відкритим небом після закінчення заправки (зупинки насоса) у літню погоду або в жарких країнах, ми рекомендуємо відкрити паливороздавальний пістолет для того, щоб випустити тиск зі шланга.

В іншому випадку, висока температура сонячних променів стане причиною надлишку тиску через розширення у зв'язку зі збільшенням обсягу бензину усередині труби. Це може викликати механічну розгерметизацію й поломку механічних елементів насоса.

4.9. Якщо насос не працює в місцях з дуже низькою температурою, потрібно спустошити шланги й резервуар насоса.

4.10. НЕ РЕКОМЕНДУЄТЬСЯ ПОТРАПЛЯННЯ ВОДИ АБО ДОЩУ НА НАСОС. Для зовнішніх робіт у нас є спеціальне покриття, куди ви можете встановити насос або вивідні пристрої.

4.11. Якщо з'єднання шланга зроблені за допомогою хомутив, потрібно переконавшись в їхній міцності, щоб уникнути потрапляння повітря.

4.12. НИКОЛИ НЕ ВКЛЮЧАЙТЕ НАСОС, НЕЗАПОВНЕНИЙ РІДИНОЮ. Уникайте проливання будь-якої рідини на мотор.

4.13. УВАГА

Електричні з'єднання повинні бути зроблені відповідно до Стандарту EN 60204-1-2. На серійних моделях електромотор має захист проти перезавантажень; установка такого захисту на розсуд користувача. Приєднайте кабель до мережі після засвідчення, що вона сумісна з характеристиками мотору (припустиме коливання напруги до 10%). Корпус двигуна має електричні частини. Його демонтаж повинен робитися кваліфікованим персоналом з урахуванням правил безпеки.

4.14. Насоси, з лічильником або без, CG-150 і SCG-150, підходять для постійної роботи й мають систему самовентиляції.

4.15. Якщо, при запуску системи зворотного клапана, напірний трубопровід і насос CG-150 або SCG-150 не всмоктує рідину, потрібно зупинити його і з'ясувати причину. (Дивіться керівництво з усунення несправностей).

4.16. УВАГА

Насос не повинен бути включений перед закінченням установки. Суворо заборонено всувати пальці або інші частини тіла в отвори; опорний насос має рухливі частини. Перед демонтажем або монтажем насоса, відключіть насос від електропостачання для запобігання мимовільного включення незахищених частин.

5. СУМІСНІСТЬ ІЗ РІДИНАМИ

Насоси CG-150 особливо підходять для перекачування дизеля, чистої води або рідини з маленькими частками. Їх не рекомендується використовувати для інших рідин.

4.3. ВАЖНО

Строго запрещено использовать насос в местах повышенной взрыво- и пожароопасности. В частности насос не должен перекачивать жидкости, которые, в соответствии с законом, нуждаются во взрывозащищенных моторах, примерами которых могут быть: бензин, ацетон, растворитель, и т.п. (Взято с международного права IEC 79-10). Не курите возле насоса и не используйте его возле огня. Это может стать причиной пожара и даже смерти.

4.4. Насосы, со счетчиком или без, CG-150 и SCG-150, протестированны на самовсасывание на глубине 2,7 метра. На большой глубине, со счетчиком или без, рекомендуется установить обратный клапан с 1 1/2" фильтром. Обратный клапан должен быть совместим с дизельным топливом.

4.5. Шланги, что будут установлены на насосах и комплектах, должны иметь одинаковый или больший диаметр на входных и выходных отверстиях насоса, минимальный диаметр должен быть 1 1/2" GAS (BSP) или 40 мм внутри.

4.6. В любом случае и для всасывания выше чем на 4 м высоте или для горизонтального всасывания длиной 8 м, нужно чтобы заборная труба была больше чем входное отверстие насоса, то есть, 1 1/2" GAS (BSP).

4.7. ВАЖНО

НЕ ЗАБУДЬТЕ ВЫКЛЮЧИТЬ НАСОС после окончания перекачки.

4.8. ВНИМАНИЕ: Если насос, шланг и топливораздаточный пистолет находятся под открытым небом после окончания заправки (остановки насоса) в летнюю погоду или в жарких странах, мы рекомендуем открыть топливораздаточный пистолет для того, чтобы выпустить давление со шланга.

В противном случае, высокая температура солнечных лучей станет причиной избытка давления через расширение в связи с увеличением объема бензина внутри трубы. Это может вызвать механическую разгерметизацию и поломку механических элементов насоса.

4.9. Если насос не работает в местах с очень низкой температурой, нужно опустошить шланги и резервуар насоса.

4.10. НЕ РЕКОМЕНДУЕТСЯ ПОПАДАНИЕ ВОДЫ ИЛИ ДОЖДЯ НА НАСОС. Для наружных работ у нас имеется специальное покрытие, куда вы можете установить насос или выводные устройства.

4.11. Если соединения шланга сделаны с помощью хомутов, нужно убедиться в их крепости, во избежание попадания воздуха.

4.12. НИКОГДА НЕ ВКЛЮЧАЙТЕ НАСОС, НЕЗАПОЛНЕННЫЙ ЖИДКОСТЬЮ. Избегайте проливания любой жидкости на мотор.

4.13. ВНИМАНИЕ

Электрические соединения должны быть сделаны в соответствии с Стандартом EN 60204-1-2. На серийных моделях электромотор имеет защиту против перегрузок; установка такой защиты на усмотрение пользователя. Присоедините кабель к сети после удостоверения, что она совместима с характеристиками мотора (допустимое колебание напряжения до 10%). Корпус двигателя имеет электрические части. Его демонтаж должен производиться квалифицированным персоналом с учетом правил безопасности.

4.14. Насосы, со счетчиком или без, CG-150 и SCG-150, подходят для постоянной работы и имеют систему самовентиляции.

4.15. Если, при запуске системы обратного клапана, напорный трубопровод и насос CG-150 или SCG-150 не всасывает жидкость, нужно остановить его и выяснить причину. (Смотрите руководство по устранению неисправностей).

4.16. ВНИМАНИЕ

Насос не должен быть включен перед окончанием установки. Строго запрещено вставлять пальцы или другие части тела в отверстия; опорный насос имеет подвижные части. Перед демонтажем или монтажом насоса, отключите насос от электропитания для предотвращения непроизвольного включения незащищенных частей.

5. СОВМЕСТИМОСТЬ С ЖИДКОСТЯМИ

Насосы CG-150 особенно подходят для перекачки дизеля, чистой воды или жидкости с маленькими частицами. Их не рекомендуется использовать для других жидкостей.

6. УСТАНОВКА

У нас є додаткові компоненти для всіх типів насосів, що гарантує швидкість і акуратність установки, як для забору, так і для перекачування.

- Забірні валики мають ущільнюючі прокладки, стійкі до вуглеводнів, для забезпечення повної герметизації відповідних труб.

- Нагнітальні шланги, які зжаті латунними перехідниками, йдуть у комплекті із самозакримними внутрішніми прокладками для повної герметизації, тому не потрібно використовувати герметики або інші речовини.

- Телескопічні труби PP із установленим фільтром не мають забруднень у внутрішній частині, що дозволяє досягти дна контейнера. (Для регулювання розмірів).

Проте, якщо ви хочете встановити устаткування, потрібно прочитати й точно дотримуватися наступних рекомендацій:

- Перед з'єднанням насоса до електропостачання, потрібно переконаватися, що напруга відповідає тому, що написано на платі мотора.

- Системи повинні бути створені для роботи з мінімальною висотою всмоктування.

Максимальна висота всмоктування для дизеля – 4,5 м. (Це еквівалент вертикальної дистанції від нижньої частини забірної труби до вхідного отвору насоса плюс втрати при терті у вертикальному й горизонтальному напрямку труби, кутів, і т.п.). Висота буде впливати на потік, і буде викликати зменшення прискорення насоса й, можливо, викликати кавітацію.

- Помістіть дизельний фільтр у забірний шланг. Для всмоктування на глибині більше 2,7 м, з лічильником або без, потрібно встановити зворотний клапан. **УВАГА:** Коли зворотний клапан встановлений, перевірте правильність його установки.

УВАГА

Якщо насос має мати зворотний клапан, потрібно заповнити напірний трубопровід до повного заповнення зворотного клапана й резервуара насоса та повного виходу повітря.

- Якщо потрібно встановити адаптери і кути, вони повинні бути 1 1/2" GAS (BSP) і з внутрішнім діаметром 40 мм. Через обмеження, встановлені на з'єднаннях, насос не буде працювати правильно, зменшуючи потік і збільшуючи енергоспоживання мотора.

- Будь ласка, приділяйте увагу, щоб всі з'єднання, як на шлангах, так і на насосах, були герметизовані тефлоновою стрічкою або чимось подібним, для запобігання втрат бензину або потрапляння повітря.

- Встановіть напірний шланг на вхідний отвір насоса.

УВАГА

Переконайтесь, щоб ані герметик, ані тефлонові стрічки не потрапили всередину насоса. Якщо ж вони потрапили, насос або клапан може заблокуватися.

- Встановіть нагнітальний шланг на вихідний отвір насоса.

- Встановіть паливороздавальний пістолет на кінець нагнітального шланга. Насос CG-150 має автоматичні й ручні паливороздавальні пістолети.

ВИКОРИСТАННЯ ПАЛИВОРОЗДАВАЛЬНИХ ПІСТОЛЕТІВ ВИКЛИКАЄ ЗМЕНШЕННЯ ПОТІОКУ НА 7-30 %.

- Переконайтесь в правильності з'єднання насоса і у тому, що встановлена напруга відповідає насосу, а кабель має заземлення.

7. ПОДАЧА ПАЛИВА

7.1. При включенні мотора, насос повинен всмоктувати рідину, а при відкритті паливороздавального пістолету, повинно початися перекачування бензину.

7.2. Коли заправка закінчилася, потрібно активувати вимикач.

7.3. УВАГА

Важливо виключити насос після заправки. В іншому випадку, це стане причиною зайвих енергетичних витрат і може виснажити насос.

6. УСТАНОВКА

У нас есть дополнительные компоненты для всех типов насосов, что гарантирует скорость и аккуратность установки, как для забора, так и для перекачки.

- Заборные валики имеют уплотнительные прокладки, стойкие к углеводородам, для обеспечения полной герметизации соответствующих труб.

- Нагнетательные шланги, сжаты латунными переходниками, идут в комплекте с самозакрывающимися внутренними прокладками для полной герметизации, поэтому не нужно использовать герметики или другие вещества.

- Телескопические трубы PP с установленным фильтром не имеют загрязнений во внутренней части, что позволяет достичь дна контейнера. (Для регулирования размеров).

Тем не менее, если вы хотите установить оборудование, нужно прочесть и точно следовать следующим рекомендациям:

- Перед соединением насоса к электроснабжению, нужно убедиться, что напряжение соответствует тому, что написано на плате мотора.

- Системы должны быть созданы для работы с минимальной высотой всасывания.

Максимальная высота всасывания для дизеля – 4,5 м. (Это эквивалент вертикальной дистанции от нижней части заборной трубы до входного отверстия насоса плюс потери при трении в вертикальном и горизонтальном направлении трубы, углов, и т.п.). Высота будет влиять на поток, и будет вызывать уменьшение ускорения насоса и, возможно, вызывать кавитацию.

- Поместите дизельный фильтр в заборный шланг. Для всасывания на глубине больше 2,7 м, с счетчиком или без, нужно установить обратный клапан. **ВНИМАНИЕ:** Когда обратный клапан установлен, проверьте правильность его установки.

ВНИМАНИЕ

Если насос имеет встроенный обратный клапан, нужно заполнить напорный трубопровод до полного заполнения обратного клапана и резервуара насоса и полного выхода воздуха.

- Если нужно установить адаптеры и углы, они должны быть 1 1/2" GAS (BSP) и с внутренним диаметром 40 мм. В связи с ограничениями, установленными на соединениях, насос не будет работать правильно, уменьшая поток и увеличивая энергопотребление мотора.

- Пожалуйста, уделяйте внимание, чтобы все соединения, как на шлангах, так и на насосах, были герметизированы тефлоновой лентой или чем-то подобным, для предотвращения потерь бензина или попадания воздуха.

- Установите напорный шланг на входящее отверстие насоса.

ВНИМАНИЕ

Убедитесь, чтобы ни герметик, ни тефлоновые ленты не попали внутрь насоса. Если же они попали, насос или клапан может заблокироваться.

- Установите нагнетательный шланг на выходящее отверстие насоса.

- Установите топливораздаточный пистолет на конец нагнетательного шланга. Насос CG-150 имеет автоматические и ручные топливораздаточные пистолеты.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ТОПЛИВОРАЗДАТОЧНЫХ ПИСТОЛЕТОВ ВЫЗЫВАЕТ УМЕНЬШЕНИЕ ПОТОК НА 7-30 %.

- Убедитесь в правильности соединения насоса и в том, что установленное напряжение соответствует насосу, а кабель имеет заземление.

7. ПОДАЧА ТОПЛИВА

7.1. При включении мотора, насос должен всасывать жидкость, а при открытии топливораздаточного пистолета, должна начаться перекачка бензина.

7.2. Когда заправка закончилась, нужно активировать выключатель.

7.3. ВНИМАНИЕ

Важно выключить насос после заправки. В противном случае, это станет причиной лишних энергетических затрат и может истощить насос.



8. КЕРІВНИЦТВО З УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

НЕСПРАВНІСТЬ	МОЖЛИВА ПРИЧИНА	ВИРІШЕННЯ ПРОБЛЕМИ
Насос працює, але рідина не перекачується.	- Проблеми з напірною лінією - Тертя турбіни - Втрата стопорної шайби або механічного ущільнення - Зношування турбіни - Заблоковано вихідний отвір або паливороздавальний пістолет - Поламався мотор	- Перевірте напірну лінію на протікання - Перевірте чи не заблокована турбіна - Затисніть кришку і замініть стопорну шайбу - Перевірте турбіну на ушкодження, замініть її - Перевірте чи не заблоковані випускні отвори насоса, шланга, паливороздавального пістолету і фільтра - Поверніть його для ремонту на завод
Насос видає шум, але не працює.	- Бруд у середині насоса - Поламався мотор	- Почистіть робочу порожнину насоса - Поверніть його для ремонту на завод
Низька інтенсивність потоку.	- Надлишок бруду у фільтрі - Проблема з напірною лінією або подачою рідини - Тертя турбіни - Зношування турбіни	- Розберіть і почистіть фільтр - Перевірте напірну лінію на протікання і обмеження; вона може бути занадто вузькою, широкою або негерметичною - Перевірте чи не заблокована турбіна - Перевірте турбіну на ушкодження
Насос працює повільно, видаючи дивний звук.	- Неправильна напруга - Поламався мотор	- Перевірте напругу на вході - Поверніть його для ремонту на завод
Мотор зупиняється.	- Низька напруга - Внутрішнє забруднення насоса твердими частками	- Перевірте напругу на вході - Розберіть і почистіть насос
Мотор перегрівається.	- Перекачування рідин з високою в'язкістю - Заблокований фільтр - Вузька забірня/нагнітальна трубка - Поламався мотор	- Такі рідини можна перекачувати обмежену кількість часу - Зніміть і почистіть фільтр - Замініть трубку - Поверніть його для ремонту на завод
Мотор не заводиться.	- Відсутнє електроживлення - Поламався мотор - Перемикач відключений	- Перевірте джерело електроживлення - Поверніть його для ремонту на завод - Налаштуйте з'єднання перемикача
Протікання рідини.	- Поганий стан прокладок - Стопорна шайба в поганому стані	- Перевірте всі прокладки - Замініть стопорну шайбу

8. РУКОВОДСТВО ПО УСТРАНЕНИЮ НЕПОЛАДОК

ПОЛОМКА	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ ПРОБЛЕМЫ
Насос работает, но жидкость не перекачивается	- Проблемы с напорной линией - Трение турбины - Потеря стопорной шайбы или механического уплотнения - Износ турбины - Заблокировано выходное отверстие или топливораздаточный пистолет - Поломался мотор	- Проверьте напорную линию на утечки - Проверьте не заблокирована ли турбина - Зажмите крышку и замените стопорную шайбу - Проверьте на повреждение турбину, замените ее - Проверьте выпускные отверстия насоса, шланга, топливораздаточного пистолета и фильтра, чтобы они не были заблокированы - Возвратите его для ремонта на завод
Насос издает шум, но не работает	- Грязь внутри насоса - Поломался мотор	- Почистите рабочую полость насоса - Возвратите его для ремонта на завод
Низкая интенсивность потока	- Избыток грязи в фильтре - Проблема с напорной линией или подаче потока - Стирание турбины - Износ турбины	- Разберите и почистите фильтр - Проверьте напорную линию на утечки и ограничения; она может быть слишком узкой, широкой или негерметичной - Проверьте не заблокирована ли турбина - Проверьте турбину на повреждения
Насос работает медленно, издавая странный звук.	- Неправильное напряжение - Поломался мотор	- Проверьте напряжение на входе - Возвратите его для ремонта на завод
Мотор останавливается.	- Низкое напряжение - Загрязнение твердыми частицами входного отверстия насоса	- Проверьте напряжение на входе - Разберите и почистите насос
Мотор перегревается	- Перекачка жидкостей с высокой вязкостью - Заблокирован фильтр - Узкая напорная/нагнетательная трубка - Поломался мотор	- Такие жидкости можно перекачивать ограниченное количество времени - Снимите и почистите фильтр - Замените трубку - Возвратите его для ремонта на завод
Мотор не заводится	- Отсутствует электричество - Поломался мотор - Переключатель отключен	- Проверьте источник электропитания - Возвратите его для ремонта на завод - Настройте соединение переключателя
Утечка жидкости	- Плохое состояние прокладок - Стопорная шайба в плохом состоянии	- Проверьте все прокладки - Поменяйте стопорную шайбу

9. ОБСЛУГОВУВАННЯ

Будь ласка, періодично приймайте такі дії для збереження гарної працездатності насоса:

9.1. Переконайтесь в гарному стані фільтра та відсутності на ньому забруднення.

9.2. Перевірте шланг і паливороздавальний пістолет на зношування й пошкодження. Поганий стан шланга й паливороздавального пістолету потенційно може завдати шкоди навколишньому середовищу.

9. ОБСЛУЖИВАНИЕ

Пожалуйста, периодически принимайте такие действия для сохранения хорошей работоспособности насоса:

9.1. Убедитесь в хорошем состоянии фильтра и отсутствия на нем загрязнений.

9.2. Проверьте шланг и топливораздаточный пистолет на износ и повреждения. Плохое состояние шланга и топливораздаточного пистолета потенциально может нанести вред окружающей среде.

10. РЕМОНТ

Тільки авторизовані ремонтні майстерні можуть проводити ремонт

10. РЕМОНТ

Только авторизованные ремонтные мастерские могут проводить

моторів. Потрібно почистити й висушити насоси перед відправленням їх на ремонт.

Якщо, помилково, насос використовувався не для вуглеводневих рідин, промийте його рівно стільки разів, скільки потрібно для очищення, і напишіть записку з описом тих рідин, які перекачувалися через насос. Насоси, для яких не будуть виконані вищеписані вимоги, не будуть прийняті ні ремонтними майстернями, ні заводом.

При замовленні запасних частин, переконайтеся, що ви дали правильний номер запасної частини й дату виробництва. Це буде гарантією доставки потрібної запчастини.

11. ГАРАНТІЯ

- 1.Всі товари створені компанією TOT COMERCIAL, S.A. мають 12-місячну гарантію з дня їхнього придбання на всі види виробничого браку.
- 2.TOT COMERCIAL, S.A. гарантує в гарантійний термін заміну бракованої частини товару. Матеріал повинен бути висланий на наш завод або призначений сервісний центр. Після технічної інспекції, буде визначено на кому лежить відповідальність: на виробникові, користувачі, установнику або перевізнику.
- 3.Гарантія не покриває: неправильне використання, недбалість, окислювання, експлуатацію з порушенням норм, неправильну установку продуктів, використання неоригінальних запасних частин або не сумісного специфічного зразка. Вся створена й/або комерціалізована техніка компанії TOT COMERCIAL, S.A. повинна бути встановлена відповідно до інструкцій виробника.
- 4.Аксесуари й продукти, не створені компанією TOT COMERCIAL, S.A., підлягають під гарантію їхнього виробника..
- 5.Через постійні інновації й розвиток, компанія TOT COMERCIAL, S.A. залишає за собою право на зміну характеристик продуктів і реклами без попередження.

12. ДЕКЛАРАЦІЯ СУМІСНОСТІ

Виробник:

TOT COMERCIAL, s.a. Partida Horta d'Amunt s/n Apartado Correos nº 149
E-25600 BALAGUER (Lleida) SPAIN

СТВЕРДЖУЄ:
Під свою відповідальність наступне:
ВІДЦЕНТРОВИЙ НАСОС
Торгівельна марка: **GESPASA**
Модель: **CG-150**

Серійний номер.

Відповідно до Директиви Європейського Парламенту і Європейської Ради: "98/37/ЕС від 22 червня 1998 року про зближення законодавчої бази Держав-членів у сфері машинного устаткування ", "2006/95/ЕС від 12 грудня 2006 року про упорядкування законодавчої бази Держав-членів у сфері електричного устаткування, сконструйованого для використання в конкретних межах напруги" і "2004/108/ЕС від 15 грудня 2004 про зближення законодавчої бази Держав-членів у сфері електромагнітної сумісності і анулюючи Директиву 89/336/ЕС", товар був створений у відповідності з наступними погодженими нормами:

UNE-EN ISO 12100-1:2004 Безпека машинного устаткування. Основні концепції, загальні принципи конструкцій

Частина 1: Основна термінологія й методологія (ISO 12100-1:2003)

UNE-EN 60204-1:2007 Безпека машинного устаткування.

ремонт моторов. Нужно почистить и высушить насосы перед отправкой их на ремонт.

Если, по ошибке, насос использовался не для углеводородных жидкостей, промойте его ровно столько раз, сколько нужно для очистки, и напишите записку с описанием тех жидкостей, которые прокачивались через насос. Насосы, для которых не будут выполнены вышеописанные требования, не будут приняты ни ремонтными мастерскими, ни заводом.

При заказе запасных частей, убедитесь, что вы дали правильный номер запасной части и дату производства. Это будет гарантией доставки нужной запчаст.

11. ГАРАНТИЯ

- 1. Все товары созданные компанией TOT COMERCIAL, S.A. имеют 12-месячную гарантию со дня их приобретения на все виды производственного брака.
- 2. TOT COMERCIAL, S.A. гарантирует в гарантийный срок замену бракованной части товара. Материал должен быть выслан на наш завод или предназначенный сервисный центр. После технической инспекции, будет определено на ком лежит ответственность: на изготовителе, пользователе, установщике или перевозчике.
- 3. Гарантия не покрывает: неправильное использование, небрежность, окисление, эксплуатацию с нарушением норм, неправильную установку продуктов, использование неоригинальных запасных частей или не касающихся специфического образца. Вся произведенная и/или коммерциализированная техника компании TOT COMERCIAL, S.A. должна быть установлена в соответствии с инструкциями производителя.
- 4. Аксессуары и продукты, не произведенные компанией TOT COMERCIAL, S.A., подвержены гарантии их производителя.
- 5. Через постоянные инновации и развитие, компания TOT COMERCIAL, S.A. оставляет за собой право на изменение характеристик продуктов и рекламы без предупреждения.

12. ДЕКЛАРАЦИЯ СОВМЕСТИМОСТИ

Производитель:

TOT COMERCIAL, s.a. Partida Horta d'Amunt s/n Apartado Correos nº 149
E-25600 BALAGUER (Lleida) SPAIN

УТВЕРЖДАЕТ:
Под свою ответственность следующее:
ЦЕНТРОБЕЖНЫЙ НАСОС
Торговая марка: **GESPASA**
Модель: **CG-150**

Серийный номер.

В соответствии с Директивой Европейского Парламента и Европейского Совета: "98/37/ЕС от 22 июня 1998 года о сближении законодательной базы Государств-членов в сфере машинного оборудования ", "2006/95/ЕС от 12 декабря 2006 года об упорядочении законодательной базы Государств-членов в сфере электрического оборудования, сконструированного для использования в конкретных пределах напряжения" и "2004/108/ЕС от 15 декабря 2004 о сближении законодательной базы Государств-членов в сфере электромагнитной совместимости и анулируя Директиву 89/336/ЕС", товар был произведен в соответствии со следующими согласованными нормами:

UNE-EN ISO 12100-1:2004 Безопасность машинного оборудования. Основные концепции, общие принципы конструкций

Часть 1: Основная терминология и методология (ISO 12100-1:2003)

UNE-EN 60204-1:2007 Безопасность машинного оборудования.

UNE-EN 55014-1:2008	Електрифікація устаткування Частина 1: Загальні вимоги (IEC 60204-1:2005, змінений)
	Електромагнітна сумісність. Вимоги для побутової техніки, електроінструмента й аналогічних приладів Частина 1: Випромінювання
UNE-EN 55014-2/A1:2002	Електромагнітна сумісність. Вимоги для побутової техніки, електроінструмента й аналогічних приладів Частина 2: Захищеність. Стандартизація асортименту продукції
- Клас захисту від вологи IP-55	
Насоси, лічильники і паливороздавальні пістолети не повинні використовуватися, якщо механізми, на яких вони встановлені, не сумісні з вимогами Директиви 98/37/ЕС	
БАЛАГУР (Лейда), Листопад 2009	

UNE-EN 55014-1:2008	Электрооснащение оборудования Часть 1: Общие требования (IEC 60204-1:2005, изменен)
	Электромагнитная совместимость. Требования для бытовой техники, электроинструмента и аналогичных приборов Часть 1: Излучение
UNE-EN 55014-2/A1:2002	Электромагнитная совместимость. Требования для бытовой техники, электроинструмента и аналогичных приборов Часть 2: Защищённость. Стандартизация ассортимента продукции
- Класс защиты от влаги IP-55	
Насосы, счетчики и топливораздаточные пистолеты не должны использоваться, если механизмы, на которых они установлены, не совместимы с требованиями Директивы 98/37/ЕС	
БАЛАГУР (Лейда), Ноябрь 2009	